

Henkel KGaA
D-40191 Düsseldorf
Tel: 0211-797-8272

Henkel Austria Ges.m.b.H.
Erdbergstraße 29
A-1030 Wien 3
Tel: 01-711-04-2670

Henkel & Co AG
Hardstrasse 55
CH-4133 Pratteln 1
Tel: 061-825-01-11

Henkel Franco S. A.
161, rue de Sily
F-92100 Boulogne-
Billancourt Service/Conseil Pattex
Tél: 01-46-84-96-90

Henkel S. p. A.
Casella Postale
10478-10881
I-20110 Milano
Tel: 035-887111

Henkel Nederland B. V.
Brugwal 11
NL-3432 NZ Nieuwegein
Tel: 030-6 073-438

Henkel Belgium N. V.
Havenlaan 16
Avenue du Port
B-1080 Brussel/Bruxelles
Tel: 02-421-2999

Henkel Ibérica S. A.
Corcega 480-492
E-08025 Barcelona
Tel: 93-290-4000

Internet: <http://www.henkel.com>



A HENKEL QUALITY PRODUCT

D PROFIQUALITÄT

- Hitzeisolierte Düse
 - Schlagfestes Kunststoffgehäuse
 - Ermöglicht ermüdungsarmes und gleichmäßiges Auftragen
 - Sicherheitsratschläge siehe Beipackzettel
- Bitte unbedingt aufmerksam lesen

US PROFESSIONAL QUALITY

- Heat insulated nozzle
 - Shockproof plastic casing
 - Easy and even application possible
 - For safety information see instruction leaflet
- Please do read carefully

F QUALITÉ PROFESSIONNELLE

- Buse isolée thermiquement
- Coque plastique résistante aux chocs
- Collages faciles et résistants
- Instructions de sécurité: Voir notice à l'intérieur de la boîte

1 Jahr Garantie!!
1 year warranty!!
1 an de garantie!!
1 jaar garantie!!
1 año de garantía!!
1 anno di garanzia!!

NL BOSCH TOEGANGSWAARDIG

- Geïsoleerd mondstuk
 - Slagvaste kunststof behuizing
 - Voor moeiteloos en gelijkmatig aanbrengen van lijmpatronen
 - Gebruiksaanwijzing en veiligheidsadviezen in de bijgevoegde folder
- Lees voor gebruik de folder.

E CALIDAD PROFESIONAL

- Boquilla dotada de aislamiento térmico
- Carcasa de plástico resistente a los golpes
- Fácil de aplicar incluso sobre superficies verticales
- Se recomienda leer detalladamente las instrucciones de uso y de seguridad

I QUALITÀ PROFESSIONALE

- Ugello isolato termicamente
- Astuccio in plastica antiurto
- Incollaggio resistente ed omogeneo
- Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso

Gebrauchsanweisung • Instructions • Mode D'Emploi • Gebruiksaanwijzing • Instrucciones • Istruzioni



Standbügel an der Spitze der Pistole einhängen. Pattex Patronen einschieben.

Attach stand. Insert Pattex glue sticks.

Mettre le support d'appui. Introduire 1 bâtonnet de colle Pattex à l'arrière du pistolet et le brancher.

Staander bevestigen. Pattex patroon erin steken

Inserir la barra termofusible. Introducir un cartucho de Pattex.

Inserire il cavalletto. Introdurre la cartuccia Pattex.



Pistole auf Papp- oder Holzunterlage stellen. Pistole etwa 8-10 Minuten aufheizen.

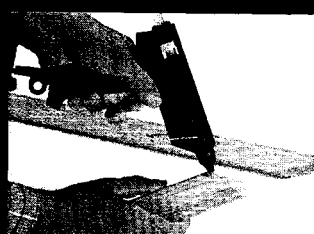
Place gun on a cardboard- or wooden surface. Heat gun for approximately 8-10 minutes.

Poser le pistolet sur un support en bois ou en carton. Laisser chauffer le pistolet 8-10 minutes.

Pistool op dik papier, karton of houten ondergrond zetten. Pattex Lijmpistool 8-10 opwarmen.

Colocar la pistola sobre un cartón o superficie de madera. Calentar la pistola durante unos 8-10 minutos.

Appoggiare la pistola su un supporto di cartone o di legno. Lasciare scaldare la pistola per circa 8-10 minuti.



Leicht den Vorschub betätigen. Kleber einseitig auftragen.

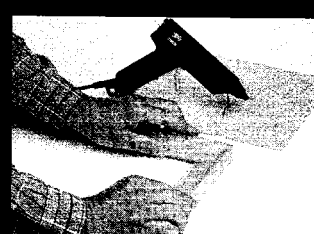
Pull trigger slightly and apply adhesive to one side only.

Appuyer sur la gâchette pour faire sortir la colle. Appliquer la colle sur une seule des surfaces en points ou en zigzag pour le collage de matières souples

"Trekker" rustig indrukken. De lijm éénzijdig aanbrengen

Apretar el gatillo ligeramente y aplicar el adhesivo sobre una de las superficies

Premere leggermente il grilletto. Applicare la colla solo su un lato.



Werkstücke sofort kräftig zusammendrücken. Schon nach 2 Minuten ist die Klebestelle belastbar.

Immediately bring surfaces together pressing firmly. Maximum bond strength developed after 2 minutes.

Assembler aussitôt les éléments à coller et presser fortement. La résistance finale est obtenue au bout de 2 minutes.

Materialen direkt krachtig op elkaar drukken. Al na 2 minuten is de lijmverbinding belastbaar.

Unir las dos superficies ejerciendo presión. La resistencia máxima de la unión se alcanza al cabo de 2 minutos.

Comprimere subito con forza le parti interessate. L'incollaggio si effettua in 2 minuti.

Telefon Beratung

D +49/211/7978272

Pattex hot

Henkel

Wichtige Informationen Important Information Informations importantes

D

Gefahrenhinweise

- Keine flüssigen oder pastösen Kleber einfüllen.
- Die Pistolendüse und der austretende Kleber werden bis zu ca. 170°C heiß. **VERBREN- NUNGSGEFAHR!** Sollte versehentlich heißer Kleber auf die Haut gelangt sein, sofort einige Minuten unter kaltem Wasserstrahl halten. Nicht zuerst versuchen, den Kleber von der Haut zu entfernen. Gegebenenfalls Arzt aufsuchen. Zur Vorbeugung sicheren Gerä- testand schaffen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Gerät nicht selbst öffnen - Verletzungsgefahr!
- Pistole darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Nie beschädigtes Gerät benutzen.

Wichtige Hinweise

- Bei Arbeitspausen von mehr als 30 Minuten Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Beim Nachschieben einer weiteren Patrone kurze Zeit warten, damit sich die kalte Patrone erwärmen kann.
- Bei übermäßigem Patronenvorschub kann die Patrone in der Pistole verkleben und den Vorschub blockieren. Nicht gewaltsam nachschieben, sondern die Pistole wieder aufhei- zen lassen.
- Nach Benutzung Pistole immer auf dem Ständer abstellen. Bedenken Sie, daß noch vor- handene Klebstoffreste von der Düse auf die Unterlage tropfen könnten.
- Das Gerät darf an Dritte nur mit Bedienungsanleitung weitergegeben werden.

Geräte-Garantie

Für das ungeöffnete Gerät leisten wir bei sachgemäßer Behandlung 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum. Bei Beanstandungen bitte Originalverpackung mit dem Kaufbeleg einsenden.

Henkel KGaA
D-40191 Düsseldorf
Tel.: 02 11-797-82 72

Henkel & Cie AG
Hardstr. 55
Ch-4133 Pratteln 1

Henkel Austria GmbH
Erdbergstraße 29
A-1030 Wien 3

US

Warning

- Do not insert liquid or paste adhesives.
- Nozzle and glue can reach temperatures of up to 170°C. Danger of Burns! Should hot glue come accidentally into skin contact, rinse immediately under running cold water for several minutes. Do not attempt to remove glue from skin. See doctor if necessary. Preventative measure: secure safe stand of gun.
- Keep out of reach of children.
- Do not attempt to open gun - injuries possible!
- Gun must not come into contact with water.
- Never use a damaged gun.

Important Information

- Disconnect gun from mains when not in use for more than 30 minutes.
- When recharging with a new glue stick wait 1 minute for the stick to warm up.
- Excessive pressure can clog the channel in the gun. Do not force the glue stick but allow gun to heat again.
- Always place pistol on stand after use. Remember that excessive glue can drip from nozzle to surface.
- The gun must only be given to other users together with instructions.

Warranty

From the date of purchase the gun has a warranty of 1 year if it has been handled correctly and not been opened. In case of complaints, please send the gun in its original packaging and with proof of purchase to:

Henkel KGaA
D-40191 Düsseldorf
Tel.: 02 11-797-82 72

F

Instructions de sécurité

- Ne pas utiliser de colle liquide ou pâteuse.
- La buse du pistolet et la colle qui s'écoule peuvent atteindre des températures de 170°C. **RISQUE DE BRULURE!** En cas de contact avec la peau, passer aussitôt la plaie sous l'eau froide et la laisser sous le jet d'eau pendant quelques minutes. Ne pas essayer de retirer la colle de la peau. Consulter éventuellement un médecin. Mettre l'appareil en sécurité.
- Conserver hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Risque de blessure!
- Ne pas exposer le pistolet à des projections d'eau.
- Ne jamais utiliser un appareil défaillant.

Important

- Débrancher le pistolet après usage ou en cas d'inutilisation prolongée (plus de 30 min.)
- Rechargement: attendre quelques minutes pour que la nouvelle cartouche chauffe.
- En cas de débit trop important, la cartouche peut se coller au pistolet et bloquer l'ap- plication. Ne pas continuer à appuyer sur la gâchette, laisser le pistolet se réchauffer.
- Après utilisation, toujours reposer le pistolet sur son support. Ne pas oublier que des gouttes de colle, restées dans la buse, peuvent tomber sur le support de travail.
- Ne jamais prêter l'appareil sans son mode d'emploi.

Garantie

La garantie que nous accordons pendant un an à compter de la date d'achat, s'applique à tout appareil non ouvert et utilisé dans des conditions normales. Pour toute réclamation, retourner l'appareil dans son emballage d'origine accompagné du justificatif d'achat à: HENKEL France S.A.

Service Conseil Pattex
161, rue de Silly
92 100 Boulogne-Billancourt - France
Tél.: 01.46.84.96.90

Pattex hot

Henkel

Belangrijke informatie Informaciones importantes Informazioni importanti

NL

Gevarenaanwijzingen

- Pistool beslist niet met vloeibare of pasteuze lijm vullen.
- Het mondstuk en de lijm worden tot 170°C verhit. Verbrandingsgevaar! Mocht er per ongeluk hete lijm op de huid komen, dan onmiddellijk de huid enkele minuten onder de kraan houden. Niet eerst proberen de lijm van de huid te verwijderen. Zo nodig een arts raadplegen. Uit voorzorg dient men in een veilige steun voor het apparaat te voorzien.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Apparaat niet zelfstandig openen of demonteren. Gevaar!
- Apparaat mag niet in aanraking met water komen.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat.

Belangrijke aanwijzingen

- Bij werkonderbrekingen van meer dan 30 minuten, de stekker uit het stopcontact halen.
- Na het inzetten van een nieuwe patroon even wachten, zodat de koude patroon kan opwarmen.
- Bij overmatige patrooninvoer kan de patroon in het pistool vastkleven en de "trekker" blokkeren. Niet met kracht doorduwen maar het pistool weer opwarmen.
- Na gebruik het pistool op de staander zetten. Let op dat de nog aanwezige lijm van het mondstuk af kan druipen.
- Het Pattex Lijmpistool mag alleen met gebruiksaanwijzing aan derden gegeven worden.

Garantie op apparatuur

Wij geven 12 maanden garantie vanaf de datum van aankoop. De garantie vervalt wanneer het apparaat wordt geopend of gedemonteerd. Bij reclamaties s.v.p. het pistool samen met het bewijs van aankoop opsturen naar:

Henkel Nederland BV
Brugwal 11
3432 NZ Nieuwegein
Tel.: 030-6073438

S.A. Henkel Belgium N.V.
Havenlaan 16, Avenue du Port
B-1080 Brussel / Bruxelles
Tel.: (02) 421.29.99

E

Precauciones

- No utilizar la pistola con adhesivos líquidos o en pasta
- Peligro de quemaduras: la boquilla y la cola pueden alcanzar temperaturas de hasta 170°C. En caso de que la cola caliente caiga sobre la piel, lavar con agua fría durante varios minutos. No tratar de arrancar la cola de la piel. En caso de necesidad acudir al médico. Como medida de precaución apoyar la pistola sobre un soporte seguro.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No abrir la pistola. Riesgo de heridas.
- No poner la pistola en contacto con agua.
- No utilizar pistolas dañadas o golpeadas.

Información importante

- Desenchufar la pistola cuando no se vaya a utilizar durante más de 30 minutos
- Al utilizar un nuevo cartucho esperar poco tiempo para que el cartucho de Pattex se caliente
- Una presión excesiva puede atascar el canal de la pistola. En este caso, no forzar el cartucho sino permitir que la pistola se vuelva a calentar.
- Mantener siempre la pistola en posición vertical después de usarla. Los excesos de cola pueden gotear sobre la superficie.
- La pistola sólo debe utilizarse tras haber leído estas instrucciones

Garantía

La pistola tiene una garantía de 1 año desde la fecha de compra si se usa de acuerdo con las instrucciones y no se abre. Para cualquier reclamación, envíese la pistola en el embalaje original junto con el ticket de compra a:

Henkel Ibérica S.A.
Corcega 480-492
E-08025 Barcelona
Tel: 93-290-4000

I

Attenzione

- Non introdurre colle liquide o in pasta.
- L'ugello della pistola e la colla che ne fuoriesce si scaldano fino a 170°C. PERICOLO DI USTIONI! In caso di contatto della colla calda con la pelle, raffreddare per qualche minuto sotto l'acqua corrente. Non cercare di togliere la colla dalla pelle. Eventualmente consultare un medico. Per precauzione appoggiare la pistola su un supporto stabile.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare di aprire la pistola - è possibile ferirsi!
- La pistola non deve venire in contatto con l'acqua.
- Non utilizzare mai una pistola danneggiata.

Avvertenze Generali

- Staccare la spina durante pause di oltre 30 minuti
- Inserendo la cartuccia successiva, attendere brevemente che la cartuccia fredda si scaldi.
- In caso di spinta eccessiva della cartuccia, quest'ultima può incollarsi nella pistola e bloccare l'avanzamento. Non spingere in avanti con forza, ma far riscaldare la pistola.
- Dopo l'utilizzo, mettere la pistola sempre in posizione verticale. Ricordatevi che eventuali residui di colla potrebbero gocciolare dall'ugello.
- Prestare l'apparecchio solamente insieme alle istruzioni per l'uso.

Garanzia

Il prodotto è garantito 1 anno dalla data d'acquisto, se l'apparecchio non è stato aperto o danneggiato. In caso di reclamo, si prega di ritornare la confezione originale con lo scartino d'acquisto a:

Henkel SPA
Via G. Barrella, 6
I-20157 Milano